

Chuy n "M C a B c Kinh, Đ c a S aig n". Ngày Quy t Đ nh S Ph n VNCH: 31-5-1971



T ng tr ng k ho ch VNCH Nguy n Ti n H ng
và Ngo i tr ng Kissinger, 1975 trong trang báo M
 ng thu t cu c h p báo sau cùng
 c a s gi VNCH Washinton D.C.
Nguy n Xuân Nghĩa gi i thi u sách m i c a Gs. Nguy n Ti n H ng:

Trên c t báo này, nh ng ngày qua đã có lo t bài v tr n chi n m i gi a Trung Qu c và Hoa K . Tr c đã bành tr ng c a Trung Hoa C ng S n ngày nay, nh u ng i có th trông đ i vào Hoa K nh m t s c m nh có kh năng quân bình ng quan c ng ngoài Đông h i. Có th ư m, n u đó là vì quy n i c a Hoa K . Trong khi ch đ i, hãy nhìn i trang s cũ c a chính chúng ta, khi Hoa K dùng Vi t Nam làm bàn đ p đ nói chuy n v i Trung Qu c. R i cho bàn đ p này tu t xu ng bi n đ ...

Ngày t cu i năm 1967 - tr c khi tranh c T ng th ng năm 1968 - Richard Nixon đã vi t trên t Foreign Affairs (s tháng 10) r ng "V dài [Hoa K] không th mãi mãi đ Trung Qu c n m bên ngoài c ng đ ng các qu c gia đ nghi n ng m s hoang t ng, m p h n thù và đe đ a các n c l ng gi ng". Sau khi đ c c , ông th n tr ng chu n b vi c gi i v y và kéo Trung Qu c ra kh i tình tr ng b quan to c ng, đ s đ ng cùng phe v i Hoa K . M c đích c a Nixon là gi i to tình tr ng cô p c a qu c gia đông dân nh t đ a c u - khi đó có h n 500 tri u dân - h u p th liên minh M -Hoa trong m i quan h tay ba gi a Hoa K , C ng hoà Nhân dân Trung Hoa và Liên bang Xô vi t. Ông thành công m m , v i cái giá là đ y m t đ ng minh là Trung Hoa Dân Qu c (Đài Loan) ra kh i Liên hi p qu c. Còn đ ng minh kia, "ti n đ n th gi i t do" là VNCH, thì b đ y xu ng bi n.

Là Giáo s Kinh t t i m t đ i h c Hoa K ư mi n Đông, ông Nguy n Ti n H ng đã t ng làm T ng tr ng K ho ch c a Vi t Nam C ng Hoà. T n n t i Hoa K , ông v a đ y h c v a thu th p các ch ng li u v m i quan h gi a VNCH v i Hoa K , và đã xu t b n hai cu n sách.

Thủ nhßt là cuốn "The Palace File", đßc Cung Thúc Tißn đßch sang Vißt ngß thành "Hß Sß Mßt Dinh Đßc Lßp", kß lßi sß bßi tßn cßa Hoa Kß vßi mißn Nam tß do. Cußn thß hai, "Khi Đßng Minh Tháo Chßy" nói rõ hßn vß nhßng tình tißt bßi phßn. Cußn thß ba, ra mßt vào tháng Năm 2010, tßp trung vß khung cßnh lßch sß và tâm tß cßa Tßng thßng Nguyßn Văn Thißu.

Trong đßp tháng Tß đß đánh đßu 35 năm sau bißn cß 1975, xin gißi thißu cuốn "Tâm Tß Tßng Thßng Thißu" sß đßc tác giß Nguyßn Tißn Hßng cho ra mßt tháng tßi. Đây là cuốn sách có giá trß và rßt đáng tham khßo.

Sau đây, là mßt chßng trích tß cuốn sách vß nhßng đßi chßc cßa Tßng thßng Richard Nixon khi cßn bßt tay Trung Qußc. Hoßc nói nhß Giáo sß Nguyßn Tißn Hßng: "Mß cßa Bờ c Kinh, Đổng cßa Sài Gòn".

- "Gái cßa ông ßy chß đßu phßi cßa tôi," Tßng thßng Nixon sßa lßi Chß tßch Mao khi hß đßa cßt vßi nhau trong lßn hßp mßt đßu tißn tßi Bờ c Kinh. Khi Mao khen Kissinger đã khôn ngoan bßo mßt đßc chuyßn đß Trung Hoa đß sßp xßp cho cußc vißng thßm này, Nixon nói thêm: (1)

- "Trông ông ta không có gißng mßt đßp viên, ông ta là ngßi duy nhßt bß qußn thúc mà có thß đß Paris 12 lßn và đß Bờ c Kinh mßt lßn mà không ai bißt, có lß trß ra hai cô gái."

- "Mßy cô ßy đßu có bißt", Kissinger tißp lßi, "tôi chß dùng chuyßn đó đß che gißu."

- "Paris à?" Mao hßi.

- "Bßt cß ai sß đßng đßc gái đßp làm bình phong phßi là nhà ngoßi giao gißi nhßt cßa mßi thßi đßi." Nixon cßi đßa.

- "Vßy là các ông hay sß đßng gái?" Mao hßi. Nixon sßa lßi, nói rßng đó là các cô gái cßa Kissinger, "Nßu nhß tôi mà dùng gái làm bình phong thì đã nguy to rßi."

- "Đäc bät là trong năm tranh cänh năm nay." ông Chu häa thêm.

Mäi ngäi đäu phá ra cäi träc khi bät đäu vào cuäc bàn luän.

Đäu xuôi thì đuôi lät: mäi väa gäp nhau mà đã bỗng däa thân mät đäc nhä väy thì chäc là mäi viäc sä êm ä. Nhäng đang khi Bäc Kinh cäi thì Sài Gòn cũng cäi, mà là cäi ra näc mät. Käi läi vä giai đäon näy, Täng Thäng Thiäu nói lên tâm täc a ông lúc äy: "Hoa Kä đã kiäm nhän tình mäi, và Nixon đã tìm thäy Trung Cäng. Ông ta không muän cô nhän tình cũ cä läo đäo theo mình näa. Viät Nam bây giä đã già và xäu xí räi."

Sä kiän Nixon đã táo tän đäo län hai mäi năm thù nghäch väi Trung Quäc cũng làm cho các đäng minh ä Á Châu hät säc kinh ngäc. Nhäng làm sao bä đäc cô nhän tình äy? Tät nhiên là phäi làm mäi chuyän cho khôn khéo, phäi thäm đi täng bäc, täng bäc.

Vä viäc Hoa Kä bät tay väi Trung Cäng và bä räi Miän Nam thì chúng tôi cũng đã đä cäp täi trong hai cuän sách Hä Sä Mät Dinh Đäc Läp (HSMDDL) và Khi Đäng Minh Tháo Chäy (KäDMTC), nhäng tä năm 2005 täi nay đã có thêm nhiäu đä kiän qua nhäng tài liäu mäi giäi mät đä soi sáng hän sä kiän này.

Sau khi nghiên cäu nhäng thông tin näi bä Hoa Kä väi nhäng häi ký cäa hai ông Nixon, Kissinger, và hä sä mät täi Dinh Đäc Läp, chúng tôi đã thäy có thä trä läi đäc ba câu häi: thä nhät, vào ngày tháng nào đã có sä đäo ngäc vä chính sách cäa Hoa Kä täi Viät Nam?; thä hai, điän tiän cäa hai đäng tác "mä cäa Bäc Kinh, đóng cäa Sài Gòn" ra sao?; và thä ba, phäng cách nào đä bä räi Miän Nam êm thäm?

Ngày Hä Chu Bät Đän Xanh

Chuyän viäng thăm Trung Hoa vào tháng 2, 1972 cäa Nixon là thành quä cäa hai năm bí mät tiäp xúc giäa Washington và Bäc Kinh (tä hè 1969 đän hè 1971). "Nixon cho räng chính sä cäng rän cäa chúng ta trong vän đä Viät Nam đã đän đäng cho chiän läc (cäa Hoa Kä) mäc dù thänh thoäng nó cũng gây ra mät chút chäm trä," Kissinger viät trong Häi ký, ông cho räng "Chä khi Hoa Kä tä ra mänh mä ä Á Châu thì mäi có thä làm cho ngäc i Trung Hoa kính träng." (2) Bäi

vậy, lúc này thì Trung Hoa đã kính trọng, đi tìm kiếm mối hòa hoãn.

Trước khi nhậm chức Tổng Thống, chính Nixon cũng đã tuyên bố "Cuộc chiến ở Việt Nam là một sự đổ vỡ - chúng phải giải quyết Việt Nam Cộng Hòa và Việt Cộng hay giải quyết Hoa Kỳ và Việt Cộng - mà chính là giải quyết Hoa Kỳ và Trung Cộng."

Như vậy, đối với Kissinger thì cuộc chiến ở Việt Nam cũng chỉ là để phục vụ cho chiến lược Hoa Kỳ ở Á Châu, đó là đi tìm kiếm hòa hoãn với Bắc Kinh. Còn với Nixon thì Hoa Kỳ đã chiến đấu với Trung Cộng chỉ không phải vì Việt Nam trên chiến trường Việt Nam.

Ngày 11/1969, năm đầu tiên của nhiệm kỳ, Tổng thống Nixon đã nhận nhậm Bắc Kinh qua mặt lá. Đầu năm 1970 thì hai bên bắt đầu nháy mắt, trong một cuộc họp tại Tòa Đại sứ Trung Hoa ở Warsaw (Ba Lan) vào ngày 20 tháng 1, 1970, Đại sứ Hoa Kỳ Walter Stoessel báo tin: (3)

- "Hoa Kỳ sẵn sàng xem xét giải quyết những vấn đề sang Bắc Kinh để thỏa thuận trước tiếp với những vấn đề của các ngài, hoặc tiếp đón một đại diện của chính phủ các ngài để bàn luận... với những vấn đề mà chúng ta có thể đồng ý với nhau."

- "Chúng tôi sẵn sàng xem xét và thỏa thuận bất cứ ý kiến hay và giải pháp nào." Đại sứ Trung Cộng Lei Yang đáp lại, "để thúc đẩy các điều kiện mới bang giao giữa Trung Hoa và Hoa Kỳ. Những cuộc nói chuyện này có thể tiếp tục ở cấp Đại sứ hoặc cao hơn nữa, hoặc qua những kênh khác do hai bên đồng ý."

Sau khi Tổng Thống Nixon thấy là ông muốn thăm viếng Trung Hoa trong một cuộc phóng viên với tuần báo Time (tháng 10, 1970) thì hai tháng sau tín hiệu phúc đáp được phát đi từ Bắc Kinh (ngày 18 tháng 12). Trong một cuộc phóng viên với nhà báo Edgar Snow của tuần báo Life, Chủ tịch Mao có ý kiến: "Lúc này thì vấn đề giữa Hoa Kỳ và Trung Hoa sẽ phải giải quyết với Nixon... và (chúng tôi) sẽ vui lòng tiếp chuyện với ông ta (Nixon) với tư cách một người đi du lịch hay tư cách một Tổng Thống."

Ông Snow thuật lại nội dung của một nhà ngoại giao Trung Hoa cao cấp nói rằng "Nixon đang rời bỏ Việt Nam rồi." Kissinger đồng ý với nhận xét này, và bình luận rằng như vậy thì "quá trình"

Thiên An Môn ngắi ta còn hiều rõ đắi ngắi chính sách cửa Hoa Kắ và Viắt Nam còn hắi là công viên cửa đắi hắc Harvard," (nắi mà phong trào phắi nắi đang lên mắi nhắ). (4)

Ngày 10 tháng 5, Kissinger gắi Chu Ân Lai mắi thông đắp: "Tắi ngắi Nixon đắi ngắi mắi cuắc gắp gắi mắi sắi khắi giắa Phắ Tá An Ninh Quắ Gia, Tiắi sĩ Kissinger và Thắ tắi ngắi Chu Ân Lai, hay bắi tắi quan chắc cao cắp nào cũi đắi cắ." Cuắc gắp gắi sắi đắi nắi ra tắi Hoa Lắ cắ.

Ngày quyắ tắi nhắ:

- 31 Tháng 5, 1971.

- Mắi cửa: Chắ chắ đắi mắi tháng sau, phúc đắp tắi Bắi Kinh đắi tắi: "Ngày 31 tháng 5, 1971, chúng tôi nhắi đắi cắ mắi thông đắp kắ thú nhắi ngắi bíắi nắi cửa ông Hilaly, Đắi sĩ Pakistan," Kissinger kắi lắi. Thông đắp này nắi tắi "Mắi tắi đắi nắi văn dài đang đắi cắ mang tay đắi nắi Pakistan... Hilaly tin chắc rắi Trung Hoa đắi chắp nhắi nắi trên căn bắi nắi đắi ngắi cửa chúng tôi." Và đắi nhắi vắi, chắ hai ngày sau (2 tháng 6), thông đắp cửa ông Chu đắi tắi, xác đắi nhắi là chính phắi Trung Hoa chắp thuắi nắi đắi ngắi tiắp mắi sắi giắi cửa Hoa Kắ: "Thắi khó mà đắi nắi ra đắi cắ hắi cái cắ mắi giắc nhắi nhắi hắi đắi cắ a tắi lúc nắi y." (5)

- Khếp cửa: Sao nó ắi khắp vắi nhau đắi nắi thắ? Cùng ngày 31 tháng 5, 1971, trong khi Tòa Bắi chắi nhắi đắi cắ tin tắi tắi Bắi Kinh thì ông Kissinger đang mắi tắi đàmắi Paris. Lắi chắ sắi sắi phắi ghi nhắi ngày này là ngày quan trắi ngắi nhắi tắi trong cuắc hòa đàm vắi nó đắi đánh đắi u bắi cắ ngoắi tắi cửa chính sách Hoa Kắ và chiắi nắi tranh Viắt Nam. Trong suắi tắi thắi gian hòa đàm bí mắi tắi, vắi nắi đắi cắ hai bên Bắi Viắi và Hoa Kắ đắi u rút quân khắi Miắi nắi Nam là vắi nắi đắi chính yắi u, và cũi là vắi nắi đắi sắi ngắi còn cửa Miắi nắi Nam.

Trong cuắc hắp vắi phắi đoàn Bắi Viắi hôm nắi y, ông Kissinger đắi nhắi ngắi bắi vắi nguyên tắi cắ căn bắi này.

Ngày 31 tháng 5, ông tắi hắp vắi ông Xuân Thắi yắi căn nhà sắi 11 Rue Darthe, vùng Choisy-le-Roi ngoắi ô Paris đắi đắi ngắi mắi tắi kắi hoắi chắ hòa bình mắi i. Ông Kissinger tiắi tắi lắi rắi ngắi dù Tắi ngắi Thắi ngắi Nixon vắi nắi hoài nghi và e ngắi i vắi kắi hoắi chắ Hoa Kắ rút quân đắi nắi phắi ngắi này

những sau cùng thì cũng đã đồng ý: "Đồng nghĩa này đánh dấu bước ngoặt của chính sách chúng ta với Việt Nam... vì chúng ta đã đồng nghĩa đi đến một thỏa thuận là rút ra một ngày tháng cho việc rút quân. Chúng tôi đã bắt đầu đòi hỏi của chúng tôi với việc hai bên cùng rút," và đồng ý như vậy chỉ với một "điều kiện là Hà Nội không mang thêm quân vào các nước Đông Dương nữa."

Ông nói tại "bước ngoặt" là vì từ đầu tiên lúc đó, như chính Nixon đã tuyên bố khi đem ra lập trình hòa đàm sau khi lên chức Tổng Thống: "Chúng tôi đã gạt bỏ việc Hoa Kỳ triệt thoái dần những, hoặc việc chấp nhận tại Paris những điều khoản che giấu một sự thua trận."

Ngày 2 tháng 6, 1971 với những thông điệp từ Bắc Kinh, Nixon liên lạc với Kissinger vào phòng khách Lincoln trong Bạch Cung uống một ly rượu mừng và chúc mừng: "Henry, chúng ta hãy nâng ly để chúc mừng không phải cho cá nhân chúng ta hay sự thành công của chúng ta, hay cho những chính sách của chính phủ đã giúp chúng ta có bước tiến này, và có được đêm nay. Chúng ta hãy nâng ly để chúc mừng cho những thỏa thuận mà chúng ta lại sẽ có được có lẽ may mắn trong hòa bình với những điều chúng ta đã làm." (7) Bởi vậy cho nên "tên đồng nghĩa cay và sự chia rẽ do cuộc chiến tranh này, chúng ta có thể loại bỏ đi và với một niềm tin tưởng của toàn dân vào tương lai đất nước chúng ta."

Vào Bắc Kinh Qua Cửa Sài Gòn

Ngày 27 tháng 4, 1971 tại Tòa Bạch Ốc có cuộc bàn bạc với việc ai sẽ là người đi Bắc Kinh? Thỏa thuận Tổng Thống Nixon đã tính chọn một người khác chứ không phải là Kissinger. Đây cũng dễ hiểu vì trong cuốn sách do tác giả Robert Dallek với tựa đề Partner in Power - Nixon and Kissinger (Harper Collins, 2007) có nói đến những quan có tính cách ganh đua giữa hai người và Nixon cũng không muốn cho Kissinger nổi quá. Với việc chọn người, Nixon nói tại tên ông George Bush (con Tổng Thống Bush, ông Bush cha), những Kissinger gạt phăng đi:

- "Tuyệt vời không được, ông ấy quá mềm yếu và không được tinh tế lắm."

- "Hay là để ông Nelson Rockefeller vậy?" Nixon hỏi.

- "Không, cũng không nên, vì ông ấy không có đủ tinh thần kiên quyết để cũng có thể được."

Kissinger nhận xét về Rockefeller, người cũ và ân nhân của mình.

Thật ra thì Nixon cũng không ưa gì Rockefeller vì là đối thủ cũ của mình nên ông đồng ý với Kissinger và cho rằng "Rockefeller hay thật thật". Nhưng vậy thì còn ai nữa? Kissinger bèn khôn khéo nói kết với các giới siêu giàu đi Bức Kinh với việc kết thúc chiến tranh Việt Nam để dè Nixon: "Thưa Tổng Thống, trước đây tôi không nói ra điều này, nhưng nếu chúng ta làm được chuyện này, chúng ta có thể kết thúc (luôn cả) vấn đề Việt Nam trong năm nay." Thật là trúng tim rùi, và Kissinger được mời tham gia hội thảo hiếm hoi về nên nhà ngoại giao nói tiếng. Ông hẳn hẳn tìm mọi cách để Bức Kinh sớm chính thức xác nhận chuyện viếng thăm của Tổng Thống Nixon để còn đi Bức Kinh sắp xếp. (8)

Được chọn đi Bức Kinh, Kissinger vui vẻ quá sức.

- (1) *Richard Nixon, The Memoirs of Richard Nixon, trang 561-562.*
- (2) *Henry Kissinger, The White House Years, trang 716.*
- (3) *Nh? trên, trang 684-687.*
- (4) *Nh? trên, trang 702-703.*
- (5) *Nh? trên, trang 726-727.*
- (6) *Nh? trên, trang 1018.*
- (7) *Richard Nixon, s??, trang 727.*
- (8) *The New York times, 2/28/2002.*